

Indicatoare pe șină **e.i.din**  
Instrucțiuni de exploatare**1. Destinația**

Indicatoare pe șină DIN seriei **e.i.din** (în continuare – articol), sunt preconizate pentru semnalizarea luminoasă a stării circuitelor electrice.

**2. Parametrii tehnici**

| Denumirea parametrului   | Valoarea                        |
|--|---------------------------------|
| Tensiunea nominală de lucru, Ue, V                                       | 230                             |
| Frecvența nominală, Hz   | 50                              |
| Curentul de consum maximal, mA   | 20                              |
| Tensiunea de izolare Ui, V   | 500                             |
| Secțiunea maximă a firului de conectare, mm <sup>2</sup>                 | 2,5                             |
| Forța de strângere a contactelor, Nm                                     | 1,5                             |
| Durata de lucru a becului LED, h, nu mai puțin de                        | 10 000                          |
| Gradul de protecție  | IP20                            |
| Masa, g, nu mai mult de  | 60                              |
| Intervalul temperaturilor de lucru, °C                                   | -10...+40 °C                    |
| Altitudine, m, nu mai mult de  | 2000                            |
| Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de | 90%                             |
| Gradul de poluare  | 2                               |
| Poziția de lucru în spațiu   | Oricare                         |
| Montare  | Pe șină DIN standardă, de 35 mm |

Tab. 1

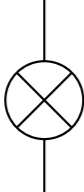
Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80% la 25°C.

Termenul de valabilitate al produselor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

**3. Schema de conectare**

Des. 1

**4. Montarea și exploatarea**

**Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice!**

Dispozitivul se instalează în panoul de distribuție pe o șină DIN standardă, cu lățimea de 35 mm cu ajutorul unor cleme, care au două poziții fixe.

Bornele de contact ale indicatoarelor permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 2,5 mm<sup>2</sup>. Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau o mușcă cu ajutorul unei scule speciale.

Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatării. Clemele cu șurub ale indicatoarelor trebuie strânse cu regularitate, dar nu mai rar de o dată la 6 luni.

**5. Cerințe de securitate**

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Possibilitatea exploatării dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cuproducătorul.

Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

**6. Garanții**

Termenul mediu de funcționare este de 5 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru asistență tehnică, contactați: **www.enext.com**

**Data fabricării:****Data vânzării:****Adresa distribuitor:**

SC ULTRA BRIGHT SRL  
Romania, Str. Moara Domneasca, Nr.4A,  
Depozit A0, Afumati, Jud. Ilfov.  
tel.: +4 078 656 48 23  
e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro,  
www.enextgroup.ro

**Adresa furnizorului:**

Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova  
Republica Moldova, Chisinau, str. Ion Creangă, 62/4  
tel.: +373 22 90 34 34  
e-mail: info@enext.md, www.enext.md

Индикатор на DIN-рейку **e.i.din**  
Инструкция по эксплуатации**1. Назначение**

Индикаторы на DIN-рейку серии **e.i.din** (в дальнейшем – изделие) предназначены для световой сигнализации состояния электрических цепей.

**2. Технические характеристики**

| Наименование параметра   | Значение           |
|--|--------------------|
| Номинальное рабочее напряжение, Ue, В                                    | 230                |
| Номинальная частота, Гц  | 50                 |
| Максимальный потребляемый ток, mA  | 20                 |
| Напряжение изоляции, Ui, В   | 500                |
| Максимальное сечение присоединяемого провода, мм <sup>2</sup>            | 2,5                |
| Усилие затяжки контактных зажимов, Нм                                    | 1,5                |
| Срок службы светодиодной лампы, ч, не менее                              | 10000              |
| Степень защиты   | IP20               |
| Масса, г, не более   | 60                 |
| Диапазон рабочих температур  | -10...+40 °C       |
| Группа условий эксплуатации в части воздействия механических факторов    | M4                 |
| Высота над уровнем моря, м, не более                                     | 2000               |
| Допустимая относительная влажность при 25 °C (без конденсации), не более | 90%                |
| Степень загрязнения среды  | 2                  |
| Рабочее положение в пространстве   | Любое              |
| Монтаж   | На DIN-рейке 35 мм |

Tabл. 1

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий в части механических факторов по группам С и Ж ГОСТ 23216, климатических факторов по группе 4 ГОСТ 15150. Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта в упаковке производителя.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °C и относительной влажности 80% при 25 °C.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

**3. Схема подключения**

Рис.1

**4. Монтаж и эксплуатация**

**Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!**

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелки, имеющей два фиксированных положения.

Контактные зажимы выключателей позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 2,5 мм<sup>2</sup>. Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы индикатора.

**5. Требования безопасности**

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III, ознакомленные с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в п.3 настоящей инструкции должна согласовываться с производителем.

По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты не ниже I и степень защиты не ниже IP30.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

**6. Гарантийные обязательства**

Средний срок службы – 5 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

По вопросам технической поддержки обращаться: **www.enext.com**

**Дата изготовления:****Дата продажи:****Адрес поставщика:**

Электротехническая компания E.NEXT-Украина  
08132, Украина, Киевская область,  
г. Вишневое, ул. Киевская, 27-А, строение «В»  
тел.: +38 044 500 9000  
e-mail: info@enext.ua,  
www.enext.ua

DIN-rail indicator lights **e.i.din** series  
User’s guide and manual operation**1. Application**

DIN-rail indicator lights **e.i.din** series (hereinafter referred to as - the indicators) are designed for light signaling of electric circuits status.

**2. Technical data**

| Parameter name                               | Value                     |
|--|---------------------------|
| Rated operating voltage, Ue, V               | 230                       |
| Rated frequency, Hz                          | 50                        |
| Rated current, In, mA                        | 20                        |
| Rated insulation voltage, Ui, V              | 500                       |
| Electrical life of led lamp, hours, not less | 10000                     |
| Maximum connecting ability, mm <sup>2</sup>  | 2.5                       |
| Tightening torque, Nm                        | 1.5                       |
| Protection degree acc. to IEC/EN 60529       | IP20                      |
| Weight, g.                                   | 60                        |
| Operating temperature [with average «35 °C]  | -10...+40 °C              |
| Altitude, not above, m                       | 2000                      |
| Air humidity, not above                      | 80%                       |
| Pollution degree                             | 2                         |
| Working position                             | Arbitrary                 |
| Mounting                                     | Standard TH35 mm IEC rail |

Tab. 1

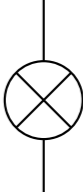
The product shall be operated under the following environmental conditions:

- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and storage are only permitted in the original packing.

The ambient storage temperature: -45...+60°C and humidity not above 80% (at 25°C without condensation).

The shelf life of the products in the manufacturer’s packaging is 6 months.

**3. Wiring diagram**

Pic. 1

**3. Installation and operating**

**All work on the installation and connection should be carried out with the power off!**

Before performing wiring work, turn off the upstream circuit breaker and ensure that no current is flowing through the indicator to be wired. Failure to do so may expose you to shock hazard.

When connecting any wire, tighten the terminal screw to the torque specified in this manual. Failure to do so may cause a fire.

Do not install the indicator in an abnormal environment.

Protect the indicator so that foreign particles, such as dust, concrete or/and iron powder, water and other moistures will not enter the indicator. Failure to do so may make the indicator inoperative.

Connect the indicator to power supply appropriate to the rating voltage. Failure to do so may make the indicator inoperative or damage it. The indicator is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35mm with latch having two fixed positions. Terminals allow to connect copper or aluminum conductors. Before connecting stranded conductors, they must be tipped using an appropriate tool.

The products do not require special maintenance during operation. Regularly, at least once in 6 months is necessary to tighten the screw terminals.

**4. Safety requirements**

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply.

Use the indicators in accordance with their designated use and for their intended purpose only.

The indicators must only be fitted and operated if they are undamaged, dry and clean.

Incorrect handling of the indicator will result in a hazardous situation, such as death or serious injury.

**5. Warranty**

Average life – 5 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

Product Warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to breakers:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and / or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.

For technical support please contact: **www.enext.com**

**Production date:****Purchase date:****Provider address:**

E.NEXT.Company Ltd.  
Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11  
tel.: +359 87 7077123  
e-mail: info@enext.com,  
www.enext.com

